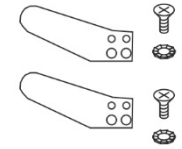
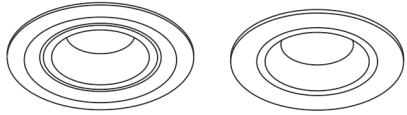


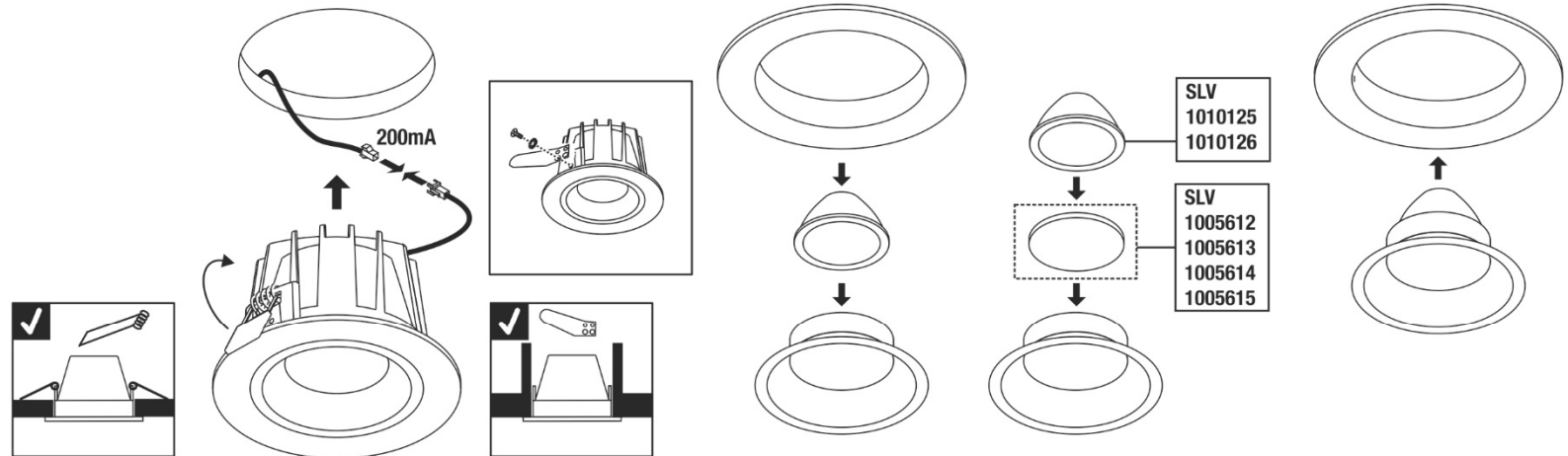
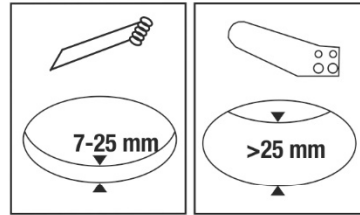
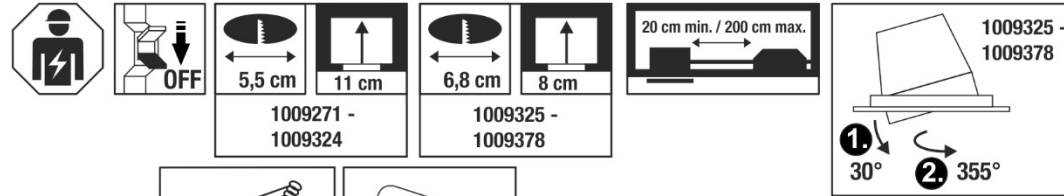
III ta: -20°C ...+40°C

CE UK CA

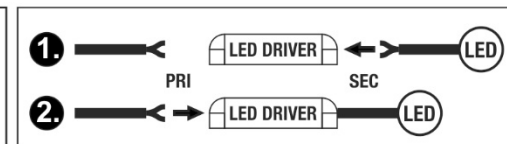
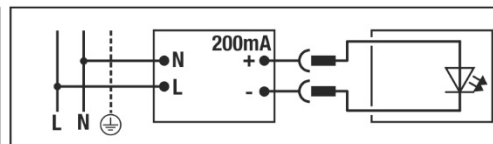
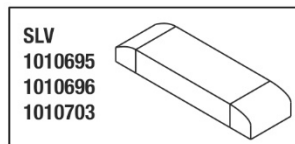
NUMINOS DL XS	200mA	6,9W	CRI>90	Ø 6,5 x 4,5 cm	0,10 kg
NUMINOS DL MOVE XS				Ø 8 x 5,3 cm	0,11 kg



<b>DE</b>	Betriebsanleitung Deckeneinbauleuchte
<b>EN</b>	Operation Manual Recess-Mounted Ceiling Light
<b>FR</b>	Mode d'emploi Encastré de plafond
<b>ES</b>	Manual de instrucciones Luminaria empotrable de techo
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso Lampada da incasso
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing Plafondbouwarmatuur
<b>DA</b>	Driftsvejledning Indbygningsspot til loft
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi Lampa sufitowa do wbudowania
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации Встраиваемый потолочный светильник
<b>SV</b>	Bruksanvisning Infälld takarmatur
<b>TR</b>	Kullanma kılavuzu Gömme tavan lambası
<b>HU</b>	Használati utasítás Süllyesztett mennyezeti lámpatestek



**NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS**



	lm	CT (K)	$\wedge$ °
1009271	900	2700	20
1009272	900	2700	20
1009273	900	2700	20
1009274	900	2700	40
1009275	900	2700	40
1009276	900	2700	40
1009277	900	2700	55
1009278	900	2700	55
1009279	900	2700	55
1009280	900	2700	20
1009281	900	2700	20
1009282	900	2700	20
1009283	900	2700	40
1009284	900	2700	40
1009285	900	2700	40
1009286	900	2700	55
1009287	900	2700	55
1009288	900	2700	55
1009289	950	3000	20
1009290	950	3000	20
1009291	950	3000	20
1009292	950	3000	40
1009293	950	3000	40
1009294	950	3000	40
1009295	950	3000	55
1009296	950	3000	55
1009297	950	3000	55
1009298	950	3000	20
1009299	950	3000	20
1009300	950	3000	20
1009301	950	3000	40

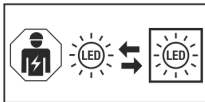
	lm	CT (K)	$\wedge$ °
1009302	950	3000	40
1009303	950	3000	40
1009304	950	3000	55
1009305	950	3000	55
1009306	950	3000	55
1009307	1000	4000	20
1009308	1000	4000	20
1009309	1000	4000	20
1009310	1000	4000	40
1009311	1000	4000	40
1009312	1000	4000	40
1009313	1000	4000	55
1009314	1000	4000	55
1009315	1000	4000	55
1009316	1000	4000	20
1009317	1000	4000	20
1009318	1000	4000	20
1009319	1000	4000	40
1009320	1000	4000	40
1009321	1000	4000	40
1009322	1000	4000	55
1009323	1000	4000	55
1009324	1000	4000	55
1009325	900	2700	20
1009326	900	2700	20
1009327	900	2700	20
1009328	900	2700	40
1009329	900	2700	40
1009330	900	2700	40
1009331	900	2700	55
1009332	900	2700	55

	lm	CT (K)	$\wedge$ °
1009333	900	2700	55
1009334	900	2700	20
1009335	900	2700	20
1009336	900	2700	20
1009337	900	2700	40
1009338	900	2700	40
1009339	900	2700	40
1009340	900	2700	55
1009341	900	2700	55
1009342	900	2700	55
1009343	950	3000	20
1009344	950	3000	20
1009345	950	3000	20
1009346	950	3000	40
1009347	950	3000	40
1009348	950	3000	40
1009349	950	3000	55
1009350	950	3000	55
1009351	950	3000	55
1009352	950	3000	20
1009353	950	3000	20
1009354	950	3000	20
1009355	950	3000	40
1009356	950	3000	40
1009357	950	3000	40
1009358	950	3000	55
1009359	950	3000	55
1009360	950	3000	55
1009361	1000	4000	20
1009362	1000	4000	20
1009363	1000	4000	20

	lm	CT (K)	$\wedge$ °
1009364	1000	4000	40
1009365	1000	4000	40
1009366	1000	4000	40
1009367	1000	4000	55
1009368	1000	4000	55
1009369	1000	4000	55
1009370	1000	4000	20
1009371	1000	4000	20
1009372	1000	4000	20
1009373	1000	4000	40
1009374	1000	4000	40
1009375	1000	4000	40
1009376	1000	4000	55
1009377	1000	4000	55
1009378	1000	4000	55



**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN**- The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR**- L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL**- De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA**- Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU**- Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений! **SV**- Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir! **HU** - A csatlakoztatás szakudást igényel, és kizárólag feljogosított villamossági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vételével!



**DE** - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. **EN** - The light source is only replaceable by a professional. **FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. **ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. **IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. **NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. **DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. **PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. **RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. **SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. **TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. **HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti.

## DE Betriebsanleitung

### Deckeneinbauleuchte

#### NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS

#### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

#### ⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Deckeneinbauleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

#### Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

#### Pflege

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

#### Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien halten.

Ausreichende Belüftung gewährleisten.



⚠ : Nicht abdecken, insbesondere nicht mit Isoliermaterial.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

#### Elektrischer Anschluss

⚡ - Schutzklasse III (3) - Betrieb mit Schutzkleinspannung.

Das Betriebsgerät muss SELV bereitstellen.

Nur geeigneten LED Konverter verwenden (z.B. SLV 1010695, 1010696, 1010703).

Ausgangsstrom (konstant): 200mA / Leistung: min. 6,9W

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

## EN Operation Manual

### Recess-Mounted Ceiling Light

#### NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS

#### Read manual carefully and keep for further use!

#### ⚠ Safety advices for installation and operation.

#### Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Additional safety advices = ⚠

#### Use as directed

Recessed ceiling light for fixed installation on a flat surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

#### Light source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

This product contains a light source of the energy efficiency class D.

#### Care

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

#### Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Keep sufficient distance to inflammable materials.

Ensure sufficient aeration.



⚠ : Do not cover, especially not with insulating materials.

Install as shown in the figure.

#### Electrical connection

⚡ - Safety class III (3) - Operated with safety extra-low voltage.

External power supply must provide SELV.

Use only a suitable LED driver (e.g. SLV 1010695, 1010696, 1010703).

Output current (constant): 200mA / Power: min. 6,9W

⚠ Check secure fixation and proper function!

## FR Mode d'emploi

### Encastré de plafond

#### NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr!

#### ⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie!

Ne pas modifier ni altérer le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

#### Utilisation conforme

Encastré de plafond pour montage fixe sur une surface plane.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

#### Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.

#### Entretien

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

#### Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension!

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Maintenir une distance suffisante par rapport aux matériaux inflammables.

Assurer une ventilation suffisante.



⚠ : Ne pas couvrir, surtout pas avec un matériau isolant.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

#### Raccordement électrique

⚡ - Classe de protection III (3) - Fonctionnement à très basse tension de sécurité.

L'appareil d'actionnement doit fournir une TBTS.

Utiliser un convertisseur LED adapté (par ex. SLV 1010695, 1010696, 1010703).

Intensité de sortie (constante) : 200mA / puissance : min. 6,9W

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement!

## ES Manual de instrucciones

### Luminaria empotrable de techo

#### NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS

#### ¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

#### ⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento ¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

#### Utilización acorde a lo previsto

Luminaria empotrada de techo para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

#### Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética D.

#### Cuidados

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

#### Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Respetar una distancia suficiente respecto de materiales inflamables.



Применять только подходящий монтажный материал.  
Соблюдать достаточное расстояние до горючих материалов.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.



: Не закрывайте, особенно изоляционным материалом.  
Монтировать, как показано на рисунке.

#### Elektrisches подключение

⚡ - Класс защиты III (3) - эксплуатация с безопасным сверхнизким напряжением.

Устройство управления должно обеспечивать SELV.  
Использовать подходящий светодиодный преобразователь (например, SLV 1010695, 1010696, 1010703).  
Выходной ток (постоянный): 200mA / Мощность: min. 6,9Вт

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



#### SV Bruksanvisning

Infälld takarmatur  
NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Ytterligare säkerhetsinformation = ⚠

#### Avsedd användning

Infälld taklampa för fast installation på en plan yta.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

#### Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.  
Denna produkt har en ljuskälla med energiklass D.

#### Skötsel

⚠ Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

#### Montage

⚠ Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Håll tillräckligt avstånd från brännbara material.

Se till att ventilationen är tillräcklig.



: Får inte övertäckas, speciellt inte med isoleringsmaterial.  
Montera enligt bilden.

#### Elektrisk anslutning

⚡ - Skyddsklass III (3) - Drift med lågspänningsskydd.

Drivdonet måste tillhandahålla SELV.

Använd en lämplig LED-konverter (t.ex. SLV1010695, 1010696, 1010703).

Utgångsström (konstant): 200mA / Effekt: min. 6,9W

⚠ Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!



#### TR Kullanma kılavuzu

Gömmе tavan lambası  
NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Diğer güvenlik uyarıları = ⚠

#### Amaca uygun kullanm

Düz yüzeylere kalıcı montaj için gömme tavan lambası.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklere veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

#### Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, D enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

#### Bakım

⚠ Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

#### Montaj

⚠ Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Yanıcı malzemelere yeterli mesafe bırakın.

Yeterli havalandırmanın olmasını sağlayın.



: Özellikle yalıtım malzemesiyle örtmeyin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

#### Elektrik bağlantısı

⚡ - Koruma sınıfı III (3) - Düşük koruma voltajı ile çalışma.

İşletim cihazı ekstra düşük voltaj güvenliğini (SELV) sağlamalıdır.

Uygun LED dönüştürücüsü kullanın (örneğin, SLV 1010695, 1010696, 1010703).

Çıkış akımı (sabit): 200mA / asgari: min. 6,9W

⚠ Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!



#### HU Használati utasítás

Süllyesztett mennyezeti lámpatestek

NUMINOS DL XS / NUMINOS DL MOVE XS

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

További biztonsági utasítások = ⚠

#### Rendeltetészerű használat

Süllyeszthető mennyezeti lámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

#### Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ez az termék D energia-hatékonyasági osztályú fényforrást tartalmaz.

#### Ápolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

#### Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Éghető anyagoktól tartson elegendő távolságot.

Biztosítsa a megfelelő szellőzést.



: Ne takarja le, különösen szigetelő anyaggal ne.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

#### Elektromos Csatlakozás

⚡ - III (3) védelmi osztály - üzemeltetés védő törpefeszültséggel.

A vezérlőegységnek biztonságos extra alacsony feszültséggel (SELV) kell rendelkeznie.

Használjon megfelelő LED átalakítót (pl. SLV 1010695, 1010696, 1010703).

Kimeneti áram (állandó): 200mA / teljesítmény: min. 6,9W

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megátmasztást és az előírászerű működést!